



วารสารมหาวิทยาลัยศิลปากร  
ฉบับภาษาไทย สาขาสังคมศาสตร์ มนุษยศาสตร์ และศิลปะ  
ปีที่ 30 ฉบับที่ 2 (กรกฎาคม-ธันวาคม พ.ศ. 2553)  
SILPAKORN UNIVERSITY JOURNAL  
Volume 30 Number 2 (July-December 2010)  
ISSN 0857-5428

**หน่วยงานที่รับผิดชอบ**

สถาบันวิจัยและพัฒนา มหาวิทยาลัยศิลปากร วิทยาเขตพระราชวังสนามจันทร์ อ.เมือง  
จ.นครปฐม 73000

**วัตถุประสงค์**

1. เผยแพร่ผลงานทางวิชาการสาขาสังคมศาสตร์ มนุษยศาสตร์ และศิลปะ ของนักวิชาการ ทั้งภายใน และภายนอกมหาวิทยาลัย
2. เป็นสื่อกลางการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ทางวิชาการในสาขาสังคมศาสตร์ มนุษยศาสตร์ และศิลปะ
3. ส่งเสริมให้นักวิชาการและผู้สนใจได้นำเสนอผลงานวิชาการในรูปแบบความวารสาร

**ที่ปรึกษา**

ศาสตราจารย์เกียรติคุณ ดร. เจตนา นาควัชระ  
ศูนย์มานุษยวิทยาสิรินธร  
ศาสตราจารย์ ดร. สันติ เล็กสุขุม  
ภาควิชาประวัติศาสตร์ศิลปะ คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร  
ศาสตราจารย์ ดร. กุสุมา รัชมณี  
ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร  
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อริศร์ เทียนประเสริฐ  
สถาบันวิจัยและพัฒนา มหาวิทยาลัยศิลปากร

**บรรณาธิการ**

รองศาสตราจารย์ระเบียบ สุภวีรี  
ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

ทุกบทความได้รับการตรวจความถูกต้องทางวิชาการโดยผู้ทรงคุณวุฒิ

## กองบรรณาธิการ

ศาสตราจารย์ปรีชา เกาทอง

ภาควิชาศิลปไทย คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์ มหาวิทยาลัยศิลปากร  
ศาสตราจารย์ ดร. สุวิไล เปรมศรีรัตน์

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล  
รองศาสตราจารย์พิษณุ สุภานมิตร

ภาควิชาภาพพิมพ์ คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์ มหาวิทยาลัยศิลปากร  
รองศาสตราจารย์ สุวัฒนา เลี่ยมประวัติ

ภาควิชาภาษาไทย คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร  
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. มาเรียม นิลพันธุ์

ภาควิชาหลักสูตรและวิธีการสอน คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร  
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. บุญยจีรา ชिरเวทย์

ภาควิชาภาษาอังกฤษ คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

บรรณาธิการบริหารวารสาร นางปรานี วิชานศวกุล

กำหนดออก ปีละ 2 ฉบับ (มกราคม-มิถุนายน และ กรกฎาคม-ธันวาคม)

จำนวนพิมพ์ 300 เล่ม

ราคาจำหน่าย เล่มละ 120 บาท

## ติดต่อขอรับและสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่

รศ.ระเบียบ สุภาวี บรรณาธิการวารสารมหาวิทยาลัยศิลปากร ฉบับภาษาไทย  
สาขาสังคมศาสตร์ มนุษยศาสตร์ และศิลปะ คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร  
วิทยาเขตพระราชวังสนามจันทร์ อ.เมือง จ.นครปฐม 73000

E-mail: dawgrabiab107@gmail.com

หรือ

คุณปรานี วิชานศวกุล บรรณาธิการบริหารวารสารมหาวิทยาลัยศิลปากร  
44/114 หมู่บ้านเลิศอุบล ซอยพหลโยธิน 52 ถนนพหลโยธิน แขวงคลองถนน  
เขตสายไหม กรุงเทพฯ 10220

E-mail: pranee\_aon1@hotmail.com

Web site: <http://www.journal.su.ac.th> หรือ <http://www.surdi.su.ac.th>

## พิมพ์ที่

โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยศิลปากร วิทยาเขตพระราชวังสนามจันทร์ อ.เมือง จ.นครปฐม 73000  
โทรศัพท์ 034 – 255814



วารสารมหาวิทยาลัยศิลปากร  
ฉบับภาษาไทย สาขาสังคมศาสตร์ มนุษยศาสตร์ และศิลปะ  
ปีที่ 30 ฉบับที่ 2 (กรกฎาคม-ธันวาคม พ.ศ. 2553)

สารบัญ

บทบรรณาธิการ	5
<b>บทความประจำฉบับ</b>	
การศึกษาเปรียบเทียบคำศัพท์ภาษาไทยถิ่นในจังหวัดสกลนคร มัจฉินทร์ ลักษณะวงษ์	7
การศึกษาการแปรของเสียง (mr) และ (ml) ในภาษาไทยถิ่นสงขลาตามปัจจัยทางสังคม อภิชญา แก้วอุทัย	27
ความโตเมืองไทยไซ่ง ทวี สว่างปัญญางกูร	41
ทำอย่างไรถึงจะเรียนเก่งคณิตศาสตร์ ประเสริฐ เตชะนาราเกียรติ	57
ความสัมพันธ์ระหว่างความยุติธรรมด้านผลลัพธ์และด้านกระบวนการกับพฤติกรรม การเป็นสมาชิกที่ดีขององค์กร และผลการปฏิบัติงานตามบทบาทหน้าที่ ผ่านการรับรู้การสนับสนุนจากองค์กร วิโรจน์ เจษฎาลักษณ์	65
ยุทธศาสตร์การสร้างตัวแบบการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืน ในกลุ่มจังหวัดภาคกลางตอนล่าง ศาลาการเปรียญหลังเก่า วัดในกลาง จังหวัดเพชรบุรี รวิวงศ์ ศรีทองรุ่ง	83

พัฒนาการย่านนางเลิ้ง สุภาภรณ์ จินตามณีโรจน์	97
พระพิมพ์ในประเทศไทยและเอเชียอาคเนย์ : ประติมานวิทยา หน้าที่ใช้สอย และบริบททางพิธีกรรม สุรสวัสดิ์ สุขสวัสดิ์	119
ตลาดสด : การสร้างเศรษฐกิจชาติในเขตเศรษฐกิจและวัฒนธรรม สุวิดา ธรรมมณีวงศ์	131
<b>ภาคผนวก</b>	
รายชื่อผู้ทรงคุณวุฒิอ่านบทความวารสารมหาวิทยาลัยศิลปากร	149

## บทบรรณาธิการ

วารสารมหาวิทยาลัยศิลปากรฉบับนี้ประกอบด้วยบทความต่างๆ หลายสาขา นับตั้งแต่ด้านภาษาศาสตร์ การศึกษา ประวัติศาสตร์ เศรษฐกิจ การบริหารองค์กร ตลอดจนการท่องเที่ยว

บทความด้านภาษาศาสตร์เรื่องแรกคือ การศึกษาเปรียบเทียบคำศัพท์ภาษาไทยถิ่นในจังหวัดสกลนคร ของ มุจลินทร์ ลักษณะวงษ์ เป็นการศึกษาภาษาไทยถิ่นที่ใช้ในจังหวัดสกลนครโดยการเปรียบเทียบคำศัพท์ 5 ภาษาคือ ภาษาญ้อ ภาษาผู้ไท ภาษาโย้ย ภาษาลาว และภาษากะเลิง จากการศึกษาพบว่า การใช้คำศัพท์ของ ภาษาญ้อ ภาษาลาว และภาษาโย้ย มีความสัมพันธ์กันมากกว่าคำศัพท์ของภาษากะเลิง และภาษาผู้ไท นอกจากนี้ ยังจัดกลุ่มความสัมพันธ์ของ 5 ภาษา เป็น 3 กลุ่มคือ กลุ่มที่ 1 ภาษาญ้อ ภาษาลาว และภาษาโย้ย กลุ่มที่ 2 ภาษา กะเลิง และกลุ่มที่ 3 ภาษาผู้ไท ส่วนอภิปราย แก้วอุทัย ศึกษาเรื่องการศึกษากการแปรของเสียง (mr) และ (ml) ใน ภาษาไทยถิ่นสงขลาตามปัจจัยทางสังคม ในด้านอายุ เพศ และถิ่นที่อยู่อาศัย ทำให้พบว่าปัจจุบันเสียง 2 เสียง ดังกล่าวกำลังเกิดการเปลี่ยนแปลงไปจากเดิม โดยเสียง (mr) มีแนวโน้มที่จะวิวัฒนาการเป็นเสียงพยัญชนะต้นเดี่ยว เร็วกว่าเสียง (ml) และปัจจัยทางด้านสังคมที่มีผลกระทบต่อ การแปรของเสียง (mr) และ (ml) มากที่สุดก็คือ ถิ่นที่อยู่อาศัย รองลงมาคือ อายุ และเพศ ส่วนอีกเรื่องหนึ่งคือ ความโตเมืองไทยโฉบ ซึ่งถือว่าเป็นวรรณคดีชิ้นเอก ของไทยโฉบ ชาวไทยโฉบนั้นมีเชื้อสายมาจากไทดำที่บรรพบุรุษได้ติดตามกองทัพสยามจากดินแดนสิบสองจุไท ในภาคตะวันออกเฉียงเหนือของเวียดนาม อพยพเข้ามาพักอาศัยในประเทศสยามเมื่อสองร้อยกว่าปีมาแล้ว นับได้ว่า ความโตเมืองไทยโฉบเป็นตำนานการเล่าเรื่องของชนชาติไทดำในเขตพายุพของประเทศเวียดนาม ซึ่งตาม ประเพณีดั้งเดิมนั้นความโตเมืองนี้ชาวไทยโฉบจะใช้อ่านเฉพาะคืนวันสุดท้ายของงานศพก่อนจะเผาและต้องอ่าน หลังเที่ยงคืนเท่านั้นห้ามอ่านเวลาและโอกาสอื่น ทวี สว่างปัญญางกูร ได้สนใจศึกษาและถอดความจากตำนาน ความโตเมืองฉบับภาษาไทยโฉบมาเป็นภาษาไทยด้วยคำอ่านจากสัทอักษรระบบเสียงของวิศรุต สุวรรณวิเวก และ ออกแบบพจนานุกรมไทยโฉบด้วยตนเอง จากเนื้อความเริ่มต้นตอนแรกเป็นการเล่านิทานเรื่องฟ้าดินและกำเนิดของ ไทดำ ทำให้ผู้อ่านได้ทราบประวัติความเป็นมาและการกอบกู้ชาติบ้านเมืองของชาวไทดำ

สำหรับด้านการศึกษานั้น ประเสริฐ เตชะนาราเกียรติ ได้เขียนบทความเรื่อง ทำอย่างไรถึงจะเรียนเก่ง คณิตศาสตร์ โดยวิเคราะห์จากงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง และพบว่า มีหลายปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน ของนักเรียนนับตั้งแต่พื้นฐานเดิมของนักเรียน ระดับการศึกษาของผู้ปกครอง ความเป็นผู้นำทางวิชาการของ อาจารย์ใหญ่/ผู้อำนวยการ ประสบการณ์การสอนของครู วัสดุครูและขนาดของโรงเรียน สถิติปัญญาหรือเชาว์ปัญญา ของนักเรียน เจตคติต่อวิชาคณิตศาสตร์ ตลอดจนรายได้ของผู้ปกครอง และผู้เขียนได้สรุปว่ามีองค์ประกอบ 3 ด้าน ที่จะทำให้นักเรียนเรียนคณิตศาสตร์เก่งคือ องค์ประกอบของตัวนักเรียน องค์ประกอบทางโรงเรียน และองค์ประกอบ ทางบ้าน

อีกบทความหนึ่งคือเรื่อง ความสัมพันธ์ระหว่างความยุติธรรมด้านผลลัพธ์และด้านกระบวนการกับ พฤติกรรมการเป็นสมาชิกที่ดีขององค์กร และผลการปฏิบัติงานตามบทบาทหน้าที่ผ่านการรับรู้การสนับสนุนจาก องค์กร ของ วิโรจน์ เจษฎาลักษณ์ ที่ทำการสำรวจข้อมูลจากตำรวจชั้นประทวน ของสำนักงานตำรวจภูธรภาค 3 พบว่าความสำเร็จขององค์กรนั้น เกิดขึ้นจากหลายปัจจัย ปัจจัยที่สำคัญคือบุคคลต้องปฏิบัติงานตามบทบาทหน้าที่ ของตนเองให้ดีที่สุด และมีพฤติกรรมที่สร้างประโยชน์ให้กับองค์กรมากกว่าประโยชน์ของตนเอง โดยผู้เขียนสนใจ ศึกษาปัจจัยต่างๆ ที่มีผลต่อพฤติกรรมการเป็นสมาชิกที่ดีของตำรวจที่ปฏิบัติงานด้านธุรการ สารบรรณ ช่วยอำนวยความสะดวก และงานเลขานุการ และพบว่าข้าราชการตำรวจรับรู้ถึงความยุติธรรมด้านผลลัพธ์และกระบวนการขององค์กร ในระดับสูงก็จะทำให้เกิดการรับรู้ถึงการสนับสนุนขององค์กรสูงตามไปด้วย นอกจากนี้ยังพบอีกด้วยว่าตำรวจมี วัฒนธรรมองค์กรด้านต่างๆ โดยเฉพาะด้านการปฏิบัติงานที่แตกต่างจากองค์กรธุรกิจทั่วไป โดยตำรวจจะมีการ ปฏิบัติงานตามวัตถุประสงค์และเป้าหมายขององค์กรตามระบบการบังคับบัญชาของหน่วยราชการ ปฏิบัติงานด้วย

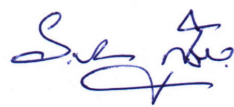
ความสำคัญในหน้าที่ มีอุดมการณ์สูงกว่าอาชีพอื่น และมีระบบการบริหารงานตามลำดับขั้น

รวิวงศ์ ศรีทองรุ่ง ศึกษายุทธศาสตร์การสร้างสรรค์ตัวแบบการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืนในกลุ่มจังหวัดภาคกลางตอนล่าง โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างตัวแบบการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืนในกลุ่มจังหวัดภาคกลางตอนล่างให้สามารถรองรับการเปลี่ยนแปลงของโลกไปสู่กระแสชุมชนวิถีวัฒนธรรม โดยวิเคราะห์ข้อมูลจากเอกสาร การสัมภาษณ์ผู้บริหาร และการสนทนากลุ่ม จากการศึกษาวิเคราะห์เชิงเอกสารพบว่าการบริหารจัดการภาครัฐเป็นจุดอ่อนในการพัฒนาการท่องเที่ยว เช่น รัฐบาลควรวางแผนการใช้ทรัพยากรธรรมชาติ หรือชุมชนชาติโอกาสในการมีส่วนร่วม ส่วนการสัมภาษณ์เชิงลึกพบว่า การกำหนดยุทธศาสตร์และนโยบายการท่องเที่ยวต้องให้ชุมชนมีส่วนร่วมทุกขั้นตอน และจากการประชุมระดมความคิดเห็นภาคประชาชนและท้องถิ่น มีข้อสรุปว่าการท่องเที่ยวควรเป็นการจัดการโดยชุมชนโดยมีภาครัฐและเอกชนให้การสนับสนุนอย่างจริงจัง

ส่วนด้านประวัติศาสตร์นั้น สุภาภรณ์ จินตามณีโรจน์ ได้ศึกษาพัฒนาการย่านนางเลิ้ง โดยมุ่งเน้นด้านสถาปัตยกรรม การอนุรักษ์ และผังเมือง ด้วยวิธีการทางประวัติศาสตร์ท้องถิ่น มีการศึกษาและเก็บข้อมูลจากเอกสาร แผนที่ ภาพถ่าย ร่องรอยต่างๆ ในชุมชนตลอดจนการสัมภาษณ์ผู้รู้ ทำให้เห็นพัฒนาการของนางเลิ้งซึ่งเป็นสถานที่เก่าแก่แห่งหนึ่งของกรุงเทพฯ เมื่อสองร้อยกว่าปีมาแล้วที่เป็นเพียงไร่รกร้างและเป็นที่อยู่ของชาวเขมร ลาว มอญ ญวน และชาวดัตช์ จนกระทั่งกลายมาเป็นย่านศูนย์การค้าและเศรษฐกิจ ตลอดจนเป็นแหล่งความบันเทิงที่สำคัญของกรุงเทพฯ ในปัจจุบัน และมีบทความด้านประวัติศาสตร์อีกเรื่องหนึ่งคือ การศึกษาพระพิมพ์ในประเทศไทยและเอเชียประวัติศาสตร์อาคเนย์ ที่ ม.ล. สุรสวัสดิ์ สุขสวัสดิ์ ได้เรียบเรียงจากบทความของ ดร.ปีเตอร์ สกิลลิง (Dr.Peter Skilling) ทำให้ทราบว่าการสร้างพระพิมพ์นั้น ผู้สร้างทุกรายมีแนวคิดเดียวกันคือทำเพื่อผลบุญ หรือบ้างก็กล่าวถึงการขอให้ได้พบพระเมตไตรยะพระอนาคตพระพุทธเจ้า หรือขอให้บรรลุนิพพาน อย่างไรก็ตามพระพิมพ์เป็นเครื่องแสดงให้เห็นการปฏิบัติทางพิธีกรรมที่มีจุดมุ่งหมายโดยเฉพาะและมีการเปลี่ยนแปลงไปตามเวลาและสถานที่ อันทำให้พระพิมพ์มีหลายรูปแบบต่างๆ ตามพื้นที่และแหล่งที่พบ

ในทางเศรษฐกิจนั้น สุวิดา ธรรมมณีนวรงค์ ได้นำเสนอเรื่อง ตลาดสด: การสร้างเศรษฐกิจชาติในเขตเศรษฐกิจและวัฒนธรรม ด้วยการวิเคราะห์แนวคิดจากนักวิชาการต่างๆ เกี่ยวกับการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจเพื่อการพัฒนาประเทศภายใต้การส่งเสริมทางเศรษฐกิจที่มุ่งการส่งออกของสินค้าและบริการ และการลงทุนขนาดใหญ่ อันทำให้สังคมไทยเปลี่ยนแปลงไป โดยเปิดโอกาสให้ประชาชนมีสิทธิเสรีภาพในการดำรงชีวิตอย่างเท่าเทียมกัน อันเป็นจุดเริ่มต้นที่ทำให้เกิดเป็นเขตเศรษฐกิจที่ประสานประสานกันระหว่างระบบนิเวศในพื้นที่และวิถีการดำรงชีวิตที่ต้องปรับตัวให้เข้ากับสังคมสมัยใหม่ซึ่งทำการผลิตเพื่อตอบสนองความต้องการบริโภคของสมาชิก อันทำให้เกิดธุรกิจขนาดเล็กที่มีการพึ่งพาอาศัยกันนั่นก็คือ ตลาดสดและตลาดนัด ที่ทำให้เศรษฐกิจท้องถิ่นมีความเข้มแข็ง สร้างอาชีพ สร้างงานให้คนในท้องถิ่นและเป็นธุรกิจแห่งการแข่งขันเพื่อการเข้าถึงผู้บริโภคได้เป็นอย่างดี ถึงแม้ว่าตลาดสดจะยังเป็นธุรกิจขนาดเล็กแต่ก็ทำให้เกิดการพึ่งพาอาศัยซึ่งกันและกัน ทำให้เกิดความสัมพันธ์เชื่อมโยงเป็นเครือข่ายของสินค้าและกลุ่มผู้ขายในตลาดสดอีกด้วย

จากบทความต่างๆ ที่นำเสนอในฉบับนี้ หวังว่าจะเป็นประโยชน์กับนักวิชาการและผู้อ่านทั่วไปได้เป็นอย่างดี กองบรรณาธิการขอขอบพระคุณทุกท่านที่ให้ความสนใจและส่งบทความมาเผยแพร่ในวารสารฉบับนี้ และวารสารมหาวิทยาลัยศิลปากรยินดีที่จะเป็นสื่อกลางการเผยแพร่บทความทางวิชาการ และขอต้อนรับบทความของทุกท่านด้วยความยินดียิ่ง



รองศาสตราจารย์ระเบียบ สุภาวีรี  
บรรณาธิการ